

**La Cigale et la Fourmi**

La Cigale, ayant chanté
 Tout l'été,
 Se trouva fort dépourvue¹
 Quand la bise² fut venue :
 Pas un seul petit morceau
 De mouche ou de vermisseau³.
 Elle alla crier famine
 Chez la Fourmi sa voisine,
 La priant de lui prêter
 Quelque grain pour subsister
 Jusqu'à la saison nouvelle.
 "Je vous paierai, lui dit-elle,
 Avant l'Oût, foi d'animal,
 Intérêt et principal. "
 La Fourmi n'est pas prêteuse :
 C'est là son moindre défaut.
 Que faisiez-vous au temps chaud ?
 Dit-elle à cette emprunteuse.
 - Nuit et jour à tout venant
 Je chantais, ne vous déplaie.
 - Vous chantiez ? j'en suis fort aise.
 Eh bien! dansez maintenant.

La Cigarra y la Hormiga

La Cigarra, habiendo cantado
 Todo el verano,
 Se encontró sin provisiones
 Cuando el invierno llegó:
 Ni un solo pedacito
 De mosca o de gusano.
 Ella fue a quejarse de hambre
 A casa de la Hormiga, su vecina,
 Suplicándole que le prestara
 Algún grano para subsistir
 Hasta la nueva estación,
 "Os pagaré, le dijo ella,
 Antes de Agosto, palabra de animal,
 La deuda y sus intereses".
 La Hormiga no es generosa:
 Ese es su único defecto.
 ¿Qué hacía usted cuando el tiempo era
 caluroso?
 Dijo ella a esta prestataria.
 - Noche y día pasara lo que pasara
 Yo cantaba, no os disguste
 - ¿Usted cantaba? Estoy muy contenta
 de ello.
 ¡Bien! baile ahora.

Vocabulaire

Fort dépourvue
Vermisseau
Crier famine
Famine
Sa voisine
Chanter
Dancer

Vocabulario

Sin provisiones
Gusano
Quejarse de hambre
Hambre
Su vecina
Cantar
Bailar

¹ Fort depourvue = Fuertemente desprovista (sin provisiones)

² Bise= fig.poet._l'hiver, el invierno

³ Vermisseau = Gusano